

# Manual de instrucciones

**VIOLA** 231 OD

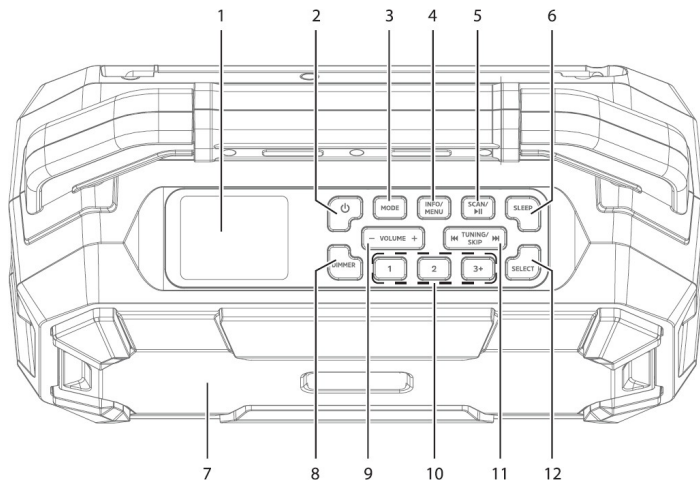
Radio portátil DAB+/FM con función Bluetooth



**TechniSat**

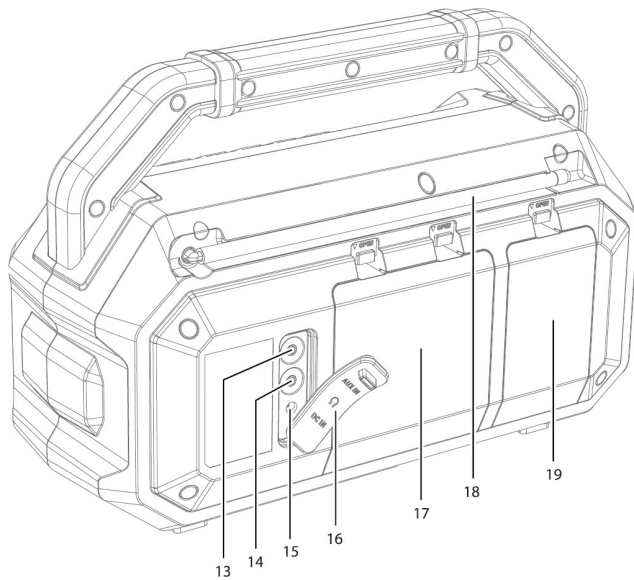
# 1 Ilustraciones

## 1.1 Vista frontal



- 1 **Pantalla**
- 2 **Encendido/espera**
- 3 **MODE** Cambio de fuente
- 4 **INFO/MENU** Indicaciones en pantalla (pulsar) / Menú principal (mantener pulsado)
- 5 **SCAN/Reproducción/Pausa** Búsqueda de emisoras / Reproducción/Pausa (en modo Bluetooth)
- 6 **SLEEP**
- 7 **Altavoz**
- 8 **DIMMER**
- 9 **Volumen +/-**
- 10 **Teclas de selección directa 1,2 / 3+** (memoria de favoritos)
- 11 Tecla multifunción **TUNING/SKIP**
- 12 **SELECT** Seleccionar/Guardar

## 12 Vista trasera



- 13**      **Entrada AUX** (detrás de la cubierta protectora)
- 14**      **Conexión para auriculares** (detrás de la cubierta protectora)
- 15**      **Conexión de la fuente de alimentación DC-IN 18 V** (detrás de la cubierta protectora)
- 16**      **Cubierta protectora**
- 17**      **Tapa del compartimento de la batería** para batería de 18 V
- 18**      **Antena telescópica**
- 19**      **Tapa del compartimento de la fuente de alimentación**

## 2 Índice

<b>1</b>	<b>Ilustraciones .....</b>	<b>2</b>
1.1	Vista frontal .....	2
1.2	Vista trasera .....	4
<b>2</b>	<b>Índice.....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Prólogo .....</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Indicaciones de seguridad .....</b>	<b>11</b>
4.1	Signos y símbolos utilizados .....	11
4.2	Uso previsto .....	13
4.3	Manipulación segura del producto.....	13
4.4	Avisos legales.....	16
4.5	Indicaciones de servicio .....	18
<b>5</b>	<b>Instalación del aparato.....</b>	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Descripción del VIOLA 231 OD.....</b>	<b>21</b>
6.1	Contenido del suministro .....	21
6.2	Las características especiales del VIOLA 231 OD.....	21
6.3	Preparación del VIOLA 231 OD para su funcionamiento .....	22
6.3.1	Conexión a la red eléctrica .....	22

6.3.2	Alinear la antena.....	27
6.3.3	Utilizar el transportador de cabezales .....	28
6.4	Funciones generales del dispositivo.....	28
6.4.1	Encender el aparato .....	28
6.4.2	Apagar el dispositivo .....	29
6.4.3	Cambiar el modo de funcionamiento.....	30
6.4.4	Ajustar el volumen .....	30
6.4.5	Pantalla.....	31
6.4.6	Acceder a las indicaciones de la pantalla .....	32
6.4.7	Presentación de diapositivas.....	32
<b>7</b>	<b>Funcionamiento del menú .....</b>	<b>32</b>
<b>8</b>	<b>La función DAB+ (radio digital) .....</b>	<b>34</b>
8.1	¿Qué es DAB+? .....	34
8.2	Recepción DAB+ (radio digital) .....	34
8.3	Realizar una búsqueda completa .....	34
8.4	Seleccionar emisora .....	36
8.5	Guardar emisoras DAB+ en una memoria .....	36
8.6	Recuperar emisoras DAB+ de una memoria.....	37
8.7	Sobrescribir/borrar una memoria de emisora.....	37
8.8	Búsqueda manual de emisoras .....	38
8.9	Ajuste del volumen (DRC).....	40

8.10	Eliminar emisoras inactivas .....	41
<b>9</b>	<b>Funcionamiento FM (FM).....</b>	<b>42</b>
9.1	Activar el modo de radio FM.....	42
9.2	Recepción FM con información RDS.....	42
9.3	Búsqueda automática de emisoras.....	43
9.4	Búsqueda manual de emisoras .....	43
9.5	Configuración de la búsqueda .....	43
9.6	Configuración de audio .....	44
9.7	Guardar emisoras FM en una memoria.....	45
9.8	Recuperar emisoras FM de una memoria .....	46
9.9	Sobrescribir/borrar una memoria de programa .....	46
<b>10</b>	<b>Bluetooth.....</b>	<b>47</b>
10.1	Emparejar dispositivo .....	47
10.2	Reproducción Bluetooth .....	48
<b>11</b>	<b>Entrada AUX .....</b>	<b>49</b>
<b>12</b>	<b>Más funciones.....</b>	<b>50</b>
12.1	Temporizador de apagado automático .....	50
12.2	Despertador .....	52
12.2.1	Configuración del despertador.....	52

12.2.2	Apagar el despertador después de la alarma.....	55
12.2.3	Desactivar el despertador.....	55
<b>13</b>	<b>Configuración del sistema.....</b>	<b>56</b>
13.1	Configuración de la hora y la fecha.....	56
13.1.1	Ajustar la hora y la fecha manualmente .....	56
13.1.2	Actualización automática de la hora .....	57
13.1.3	Ajustar el formato de la hora.....	58
13.1.4	Ajustar el formato de la fecha.....	59
13.1.5	Establecer el diseño del reloj.....	60
13.2	Brillo de la pantalla.....	61
13.3	Esquema de colores .....	61
13.4	Idioma.....	62
13.5	Configuración de fábrica .....	62
13.6	Versión del software .....	63
<b>14</b>	<b>Limpiar .....</b>	<b>64</b>
<b>15</b>	<b>Eliminar error .....</b>	<b>65</b>
<b>16</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>67</b>
<b>17</b>	<b>Indicaciones para la eliminación .....</b>	<b>70</b>

### 3 Prólogo

#### **Estimados clientes:**

Muchas gracias por haber elegido una radio digital de TechniSat.

El presente manual de instrucciones le ayudará a familiarizarse con las numerosas funciones de su nuevo aparato y a sacarle el máximo partido. Le ayudará a utilizarlo de forma segura y adecuada. Está dirigido a cualquier persona que instale, utilice, limpie o deseche el aparato.

Guarde cuidadosamente el manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro.

Encontrará una versión actualizada del manual de instrucciones en la sección de descargas de su producto en la página web de TechniSat

[www.technisat.de](http://www.technisat.de).

¡Le deseamos que disfrute de su radio digital TechniSat!

Atentamente

Equipo de TechniSat

## 4 Indicaciones de seguridad

### 4.1 Signos y símbolos utilizados

#### En este manual de instrucciones:



Indica una advertencia de seguridad cuyo incumplimiento puede provocar lesiones graves, lesiones graves o la muerte. Tenga en cuenta las siguientes palabras de advertencia:

**PELIGRO:** lesiones graves con resultado de muerte

**ADVERTENCIA:** lesiones graves, que pueden provocar la muerte

**PRECAUCIÓN:** lesiones



Indica una advertencia que debe seguir estrictamente para evitar daños en el dispositivo, pérdida o uso indebido de datos o un funcionamiento no deseado. Además, describe otras funciones de su dispositivo.



Advertencia sobre tensión eléctrica. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar descargas eléctricas. No abra nunca el dispositivo.

## General:



Uso en interiores: los dispositivos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.



Clase de protección II: los aparatos eléctricos de clase de protección II son aparatos eléctricos que tienen un aislamiento doble y/o reforzado continuo y no tienen conexiones para un conductor de protección. La carcasa de un aparato eléctrico de clase de protección II revestido de material aislante puede constituir parcial o totalmente el aislamiento adicional o reforzado.



Su aparato lleva la marca CE y cumple todas las normas UE necesarias.



Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse de forma adecuada, de conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Al final de su vida útil, entregue este aparato en los puntos de recogida públicos previstos para su eliminación.



La fuente de alimentación de su aparato corresponde a la clase de eficiencia energética VI.

⚡ Este símbolo indica la polaridad de la tensión continua en el conector hueco de la fuente de alimentación.



Símbolo de corriente continua.

## 42 Uso previsto

El VIOLA 231 OD está diseñado para recibir emisiones de radio DAB+/FM. Puede reproducir audio a través de Bluetooth o AUX en los altavoces integrados. Opcionalmente, puede funcionar con una batería recargable de la marca MAKITA. El dispositivo está diseñado para uso privado.

## 43 Uso seguro del producto

BiGe: tenga en cuenta las siguientes instrucciones para minimizar los riesgos de seguridad, evitar daños en el dispositivo y contribuir a la protección del medio ambiente.

Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y guárdelas para consultas posteriores. Siga siempre todas las advertencias e instrucciones de este manual de instrucciones y de la parte posterior del dispositivo.



### **¡ADVERTENCIA!**

¡No abra nunca el dispositivo!

¡Tocar las piezas conductoras de tensión puede poner en peligro la vida!



## **¡ADVERTENCIA!**

¡Peligro de asfixia! No deje el embalaje y sus componentes al alcance de los niños. Peligro de asfixia por láminas y otros materiales de embalaje.



Tenga en cuenta todas las siguientes indicaciones para el uso adecuado del aparato y para evitar defectos en el mismo y lesiones personales.

- No repare el aparato usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal especializado y cualificado. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- El aparato solo debe utilizarse en las condiciones ambientales especificadas.
- No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua. Si entra agua en el aparato, apáguelo y póngase en contacto con el servicio técnico.
- No exponga el aparato a fuentes de calor que lo calienten más allá de su uso normal.
- Si observa un defecto evidente en el aparato, si se produce humo u olores, si se producen fallos de funcionamiento importantes o si la carcasa está dañada, póngase en contacto con el servicio técnico inmediatamente.

- El aparato solo debe funcionar con la tensión de red prescrita. Nunca intente utilizar el aparato con otra tensión.
- Compruebe periódicamente que el aparato no presente daños ni desperfectos en la carcasa. Si el aparato presenta daños, no lo ponga en funcionamiento.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas o agua corriente/salpicaduras. Existe peligro de descarga eléctrica y/o avería del aparato.
- No deben caer objetos extraños, como agujas, monedas, etc., en el interior del aparato. No toque los contactos de conexión con objetos metálicos ni con los dedos. Esto podría provocar cortocircuitos.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato.
- Está prohibido realizar modificaciones en el dispositivo.

## 44 Avisos legales



Por la presente, TechniSat declara que el tipo de equipo de radio VIOLA 231 OD cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=25134](http://konf.tsat.de/?ID=25134)



TechniSat no se hace responsable de los daños causados al producto por influencias externas, desgaste o manejo inadecuado, reparaciones no autorizadas, modificaciones o accidentes.



Salvo modificaciones y errores de impresión. Fecha: 03/24.  
Prohibida la reproducción y copia sin el permiso del editor. La versión actualizada del manual está disponible en formato PDF en la sección de descargas de la página web de TechniSat, en [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

Los nombres de las empresas, instituciones o marcas mencionadas son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios, que no tienen ninguna relación con TechniSat Digital GmbH.



VIOLA 231 OD y TechniSat son marcas registradas de:

**TechniSat Digital GmbH**

TechniPark Julius-  
Saxler-Straße 3 D-54550  
Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)



## 45 Ser Indicaciones de garantía



Este producto ha sido sometido a controles de calidad y cuenta con un periodo de garantía legal de 24 meses a partir de la fecha de compra. Conserve la factura como prueba de compra. Para reclamaciones de garantía, póngase en contacto con el distribuidor del producto.



¡Atención!

Si tiene alguna pregunta o necesita información, o si surge algún problema con este dispositivo, puede ponerse en contacto con nuestra línea de asistencia técnica:

de lunes a viernes de 8:00 a 18:00 horas en el  
número de teléfono: 03925/9220 1800.



Los pedidos de reparación también se pueden realizar directamente en línea en [www.technisat.de/reparatur](http://www.technisat.de/reparatur) .

Si fuera necesario enviar el dispositivo, utilice exclusivamente la siguiente dirección:

TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a 39418  
Staßfurt

## 5 Instalación del aparato

- > Coloque el aparato sobre una superficie firme, segura y horizontal. Asegúrese de que haya una buena ventilación.



### ¡Atención!

- > No coloque el aparato sobre superficies blandas como alfombras, mantas o cerca de cortinas y tapices. Las aberturas de ventilación podrían quedar tapadas. Esto podría interrumpir la circulación de aire necesaria. Esto podría provocar un incendio en el aparato.
- > No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores. Evite la luz solar directa y los lugares con mucho polvo.
- > Tenga en cuenta que las patas del aparato pueden dejar marcas de color en determinadas superficies de los muebles. Utilice una protección entre los muebles y el aparato.
- > Mantenga el VIOLA 231 OD alejado de aparatos que generen campos magnéticos fuertes.
- > No coloque objetos pesados sobre el aparato.
- > Si traslada el aparato de un entorno frío a uno cálido,

puede condensarse humedad en el interior del aparato. En ese caso, espere aproximadamente una hora antes de ponerlo en funcionamiento.

- > Coloque el cable de alimentación de manera que nadie pueda tropezar con él.
- > Asegúrese de que el cable de alimentación o la fuente de alimentación sean siempre fácilmente accesibles para poder desconectar rápidamente el dispositivo de la fuente de alimentación.
- > La toma de corriente debe estar lo más cerca posible del aparato.
- > Para conectar a la red, enchufe completamente el cable de alimentación en la toma de corriente.
- > Utilice una toma de corriente adecuada y de fácil acceso, y evite el uso de regletas.
- > No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que existe peligro de descarga eléctrica.
- > En caso de averías o si sale humo u olores de la carcasa, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- > Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado, por ejemplo, antes de emprender un viaje largo, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- > Si el dispositivo no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire la batería.
- > Un volumen demasiado alto, especialmente con auriculares, puede provocar daños auditivos.

## **6 Descripción del VIOLA 231 OD**

### **6.1 Contenido del envío**

BiGe Compruebe antes de la puesta en marcha que el contenido del envío esté completo: 1x

VIOLA 231 OD

1x fuente de alimentación

1 manual de instrucciones

1x placa adaptadora para batería adicional

### **6.2 Características especiales del VIOLA 231 OD**

El VIOLA 231 OD consta de un receptor DAB+/FM con las siguientes funciones:

- Puede almacenar hasta 20 emisoras DAB+ y 20 emisoras FM favoritas.
- La radio recibe en las frecuencias FM 87,5-108 MHz (analógica) y DAB+ 174,9-239,2 MHz (digital).
- El dispositivo dispone de un indicador de hora y fecha.
- Funcionamiento con batería recargable opcional de la marca MAKITA
- Transmisión de audio por Bluetooth.
- Despertador y temporizador de apagado automático.
- Carcasa robusta IPX4

## 6.3 Preparación del VIOLA 231 OD para su funcionamiento

### 6.3.1 Conectar a la red eléctrica con



#### **¡ADVERTENCIA!**

No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que existe peligro de descarga eléctrica !



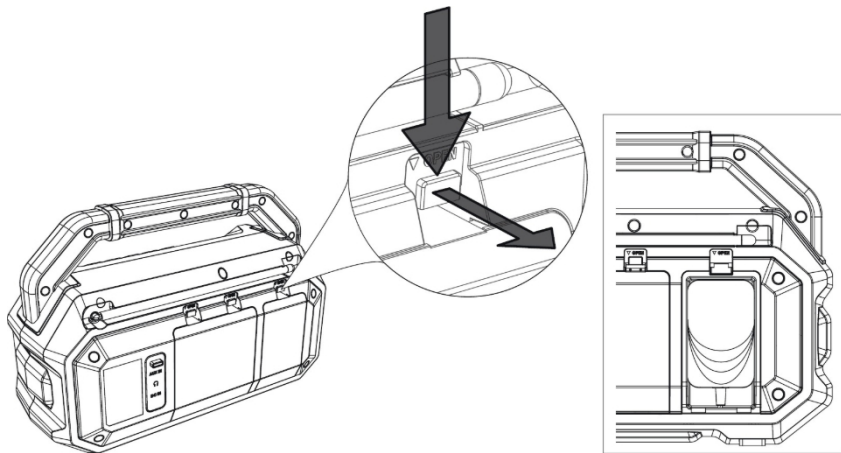
#### **¡ATENCIÓN!**

Coloque el cable de alimentación de manera que nadie pueda tropezar con él.

- > Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente. A continuación, enchufe el conector CC de la fuente de alimentación a la toma CC de la radio.
- > La VIOLA 231 OD se inicia y realiza la primera búsqueda de emisoras DAB+ en su ubicación. Para orientar correctamente la antena, tenga en cuenta también el punto 6.3.2.
- > Una vez realizada correctamente la búsqueda de emisoras, se reproducirá la primera emisora DAB de la lista de emisoras. El estado de carga se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.

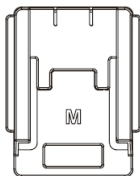


La fuente de alimentación se puede guardar en el compartimento previsto para ello (**19**) en la parte posterior:



### 6.3.1.1 Uso de la batería

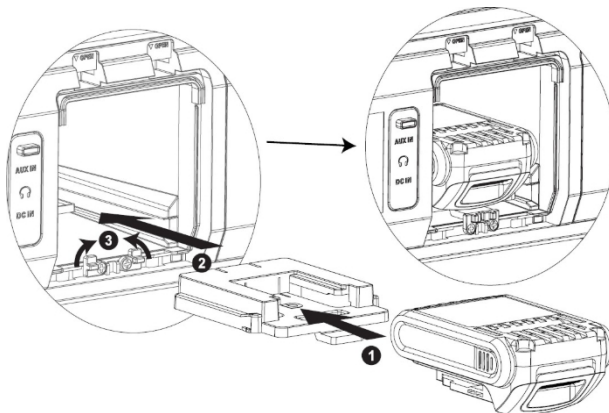
La VIOLA 231 OD puede funcionar con baterías recargables de la marca MAKITA.  
Para ello, primero debe instalarse el adaptador suministrado en el VIOLA 231 OD. Encontrará una lista de baterías compatibles en el capítulo «Datos técnicos».



MAKITA

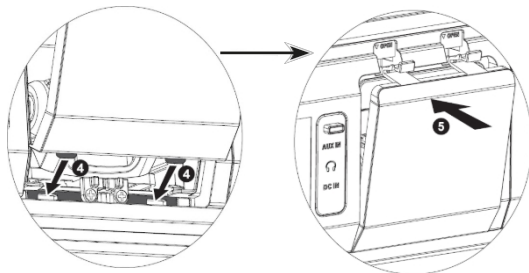
- > Abra la **tapa del compartimento de la batería (17)** en la parte trasera del aparato presionando hacia abajo las lengüetas de bloqueo. A continuación, la tapa del compartimento de la batería se puede abrir hacia abajo y retirar.
- > Coloque la batería en la placa adaptadora suministrada (**1**) para baterías MAKITA. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del fabricante de la batería.

- > Inserte la placa adaptadora en el VIOLA 231 OD hasta el tope **(2)**. Levante las dos lengüetas de seguridad **(3)** y apriete los tornillos a mano.



La batería no se puede cargar en la VIOLA 231 OD. Para ello, retire la batería de la VIOLA 231 OD y utilice el cargador original de su batería.

- > Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la batería insertándola primero por la parte inferior (**4**) y, a continuación, encájela en la parte superior (**5**) :



## 6.32 Orientar la antena

El número y la calidad de las emisoras que se pueden sintonizar dependen de las condiciones de recepción en el lugar de instalación. Con la **antena telescópica (18)** se puede obtener una recepción excelente.

> Levante la **antena telescópica (18)** y extiéndala a lo largo.



Es importante orientar con precisión la antena telescópica, especialmente en las zonas periféricas de recepción DAB+. En Internet, por ejemplo, en «[www.dabplus.de](http://www.dabplus.de)» (receptores DAB+ en Alemania).



Inicie la primera búsqueda junto a una ventana orientada hacia la torre de transmisión. Si las condiciones meteorológicas son adversas, la recepción DAB+ puede verse limitada.



No toque la antena telescópica mientras se reproduce una emisora. Esto puede provocar interferencias en la recepción y cortes en el sonido.

### 6.3.3 Utilice auriculares

#### ¡Daño auditivo!

No escuche la radio a un volumen alto con auriculares. Esto puede provocar daños auditivos permanentes. Antes de utilizar auriculares, ajuste el volumen del dispositivo al mínimo.




Utilice únicamente auriculares con conector jack de 3,5 milímetros.

- > Enchufe el conector jack de los auriculares en la **toma de auriculares (14)** situada en la parte posterior del VIOLA 231 OD. La reproducción del sonido se realizará ahora exclusivamente a través de los auriculares, el altavoz estará silenciado.
- > Si desea volver a escuchar a través de los altavoces, desconecte el conector de los auriculares de la toma de auriculares del dispositivo.

### 6.4 Funciones generales del dispositivo

#### 6.4.1 Encendido del aparato


- > Prepare primero el VIOLA 231 OD para su funcionamiento tal y como se describe en los puntos 6.3.1 y 6.3.2.
- > Pulse el botón **de encendido/espera**  (2) situado en la parte superior del aparato para encender el VIOLA 231 OD.




Tras el primer encendido, el aparato realiza automáticamente una búsqueda completa en modo DAB+. Durante la búsqueda, la pantalla muestra el progreso y el número de emisoras de radio digital encontradas. Una vez finalizada la búsqueda de emisoras, se reproduce el primer programa DAB+.

## 642 Apagar el dispositivo

### En funcionamiento con red eléctrica:

- > Pulse brevemente el botón **de encendido/espera**  (2) para poner el aparato en modo de espera. En la pantalla aparecerá brevemente el mensaje **[Standby]**. La fecha y la hora se muestran en la pantalla. El brillo de la pantalla en modo de espera se puede modificar tal y como se describe en el punto 13.2.

### En modo de funcionamiento con batería:

- > En modo de funcionamiento con batería, el dispositivo se apaga completamente pulsando la tecla **de encendido/espera** . La pantalla no muestra la fecha ni la hora.



La batería no se puede cargar en el VIOLA 231 OD. Para ello, retire la batería del VIOLA 231 OD y utilice el cargador original de su batería.

### 643 Cambio de modo de funcionamiento

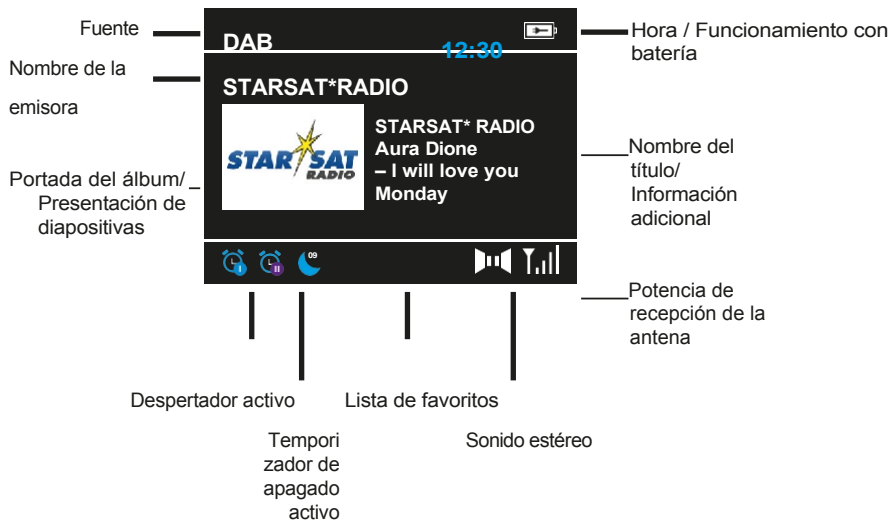
- > Con la tecla **MODE (3)** se puede cambiar entre las fuentes **DAB+** (radio digital), **FM (FM)**, **Bluetooth** y **AUX**.

### 644 Ajustar el volumen

- > Ajuste el volumen con las teclas **de volumen +/- (9)**. El volumen ajustado se muestra en la pantalla mediante un gráfico de barras.

## 645 Pantalla

Dependiendo de la función u opción seleccionada, en **la pantalla** se muestra la siguiente información (ejemplo):



## 646 Acceder a las indicaciones de la pantalla

- > Pulse varias veces brevemente la tecla **INFO/MENU (4)** para cambiar entre las indicaciones disponibles en la pantalla. Dependiendo de la fuente seleccionada actualmente, se mostrará información diferente. Por ejemplo, la calidad de la señal, la frecuencia o si hay una batería adicional conectada.

## 647 Presentación

Algunas emisoras DAB+ transmiten información adicional, como la portada del álbum de la canción actual, publicidad o datos de WEGER. El tamaño de la ventana se puede ajustar con la tecla **SELECT (12)** del dispositivo. En las emisoras sin información adicional, aparece el logotipo DAB+.

## 7 Manejo del menú

A través del menú se puede acceder a todas las funciones y ajustes del VIOLA 231 OD. La navegación por el menú se realiza con los botones **INFO/MENU**, **TUNING/SKIP** y **SELECT**. El menú está dividido en submenús y contiene diferentes opciones de menú o funciones activables, dependiendo de la fuente seleccionada (DAB+, FM, Bluetooth o AUX). Para abrir el menú, simplemente mantenga pulsada brevemente la tecla **INFO/MENU** hasta que se abra el menú. Para cambiar a los submenús, seleccione un submenú/función con las teclas **TUNING/SKIP** y, a continuación, pulse la tecla **SELECT** para acceder al submenú/función. Un asterisco (\*) marca la selección actual.



Para cerrar el menú: pulse brevemente varias veces la tecla **INFO/MENU** (dependiendo del submenú en el que se encuentre) hasta que vuelva a aparecer el programa de radio actual.



Los ajustes solo se guardan pulsando la tecla **SELECT**.

Si, en cambio, se pulsa la tecla **INFO/MENU**, los ajustes no se aplicarán ni se guardarán (la tecla **INFO/MENU** actúa aquí como una tecla «Atrás»).



Las funciones y las teclas que se deben pulsar se indican en este manual de instrucciones en **feU**. Las indicaciones de la pantalla se muestran entre **[corchetes]**.



Algunas representaciones de texto (por ejemplo, entradas de menú, información de emisoras) pueden ser demasiado largas para mostrarse en la pantalla. En ese caso, se mostrarán como texto de enlace tras unos segundos.

## 8 La función DAB+ (radio digital)

### 8.1 ¿Qué es DAB+?

DAB+ es un formato digital que le permite escuchar un sonido cristalino sin interferencias. A diferencia de las emisoras de radio analógicas convencionales, con DAB+ se emiten varias emisoras en la misma frecuencia. Para obtener más información sobre DAB+ o sobre la disponibilidad de DAB+ en su ubicación, visite, por ejemplo, [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) o [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

### 8.2 Recepción DAB+ (radio digital)

> Pulse la tecla **MODE** hasta que aparezca **[DAB+]** en la pantalla.



Cuando se inicia DAB+ por primera vez, se realiza una búsqueda completa de emisoras. Una vez finalizada la búsqueda, se reproduce la primera emisora en orden alfabético.

### 8.3 Realizar una búsqueda completa



**La búsqueda** automática **completa** escanea todos los canales DAB+ de la banda III y encuentra así todas las emisoras que se emiten en la zona de recepción.



Una vez finalizada la búsqueda, se reproduce la primera emisora en orden alfabético.

- > Para realizar una búsqueda completa, pulse el botón **SCAN**. Alternativamente:
- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione la opción de menú **[Configuración de búsqueda]** con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**.
- > A continuación, seleccione la opción de menú **[Búsqueda completa]** con los botones **TUNING/SKIP** y pulse el botón **SELECT**.
- > En la pantalla aparecerá **[Búsqueda...]**.



Durante la búsqueda, se muestra una barra de progreso y el número de emisoras encontradas.



Si no se encuentra ninguna emisora, compruebe la antena telescópica y, si es necesario, cambie la ubicación (punto 6.3.2).

## 84 Seleccionar emisora

- > Para seleccionar una emisora **DAB+** almacenada, pulse las teclas **TUNING/SKIP**. Se abrirá la lista de emisoras, en la que podrá seleccionar una emisora con **TUNING/SKIP**. Pulse la tecla **SELECT** para reproducir la emisora.

## 85 Guardar emisoras DAB+ en una memoria



La memoria de favoritos puede almacenar hasta 20 emisoras en la banda DAB+.

- > Seleccione primero la emisora deseada (véase el punto 8.4).
- > Para guardar esta emisora en una memoria, mantenga **pulsada** la tecla **3+** durante la reproducción. A continuación, seleccione una memoria de favoritos (1...20) con **TUNING/SKIP**. Pulse la tecla **SELECT** para guardar la emisora.
- > En la pantalla aparecerá **[Programa guardado]**.
- > Repita este proceso para guardar más emisoras.



Como alternativa, también se puede guardar una emisora directamente con una de **las teclas de selección directa 1 o 2** manteniendo pulsada la tecla hasta que aparezca **[Guardar programa]** en la pantalla.

## 8.6 Recuperar emisoras DAB+ de una memoria

- > Para recuperar una emisora que haya guardado previamente en la memoria de favoritos, pulse **brevemente** la tecla **3+** y seleccione una memoria de favoritos (1...20) con **TUNING/SKIP**.
- > Pulse **SELECT** para reproducir la emisora.



Si no hay ninguna emisora almacenada en la memoria seleccionada, aparecerá **[(vacío)]** en la pantalla.



Pulse la **tecla de selección directa 1** o **2** para reproducir directamente la emisora almacenada en ella.

## 8.7 Sobrescribir/borrar una memoria de programa

- > Simplemente guarde una nueva emisora en una memoria de favoritos tal y como se ha descrito.



Al restablecer los ajustes de fábrica, se borrarán todas las posiciones de memoria.

## 8.8 Búsqueda manual de emisoras

La búsqueda manual de emisoras sirve para buscar y comprobar los canales de recepción y puede utilizarse para orientar la antena.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione la opción de menú **[Configuración de búsqueda]** con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**.
- > A continuación, seleccione la opción de menú **[Búsqueda manual]** con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**.  
y pulse la tecla **SELECT**.
- > Ahora seleccione un canal/frecuencia DAB+ con **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**. En la pantalla se muestra ahora la intensidad de la señal. Si se recibe una emisora DAB+ en un canal/frecuencia, se muestra el nombre del conjunto de la emisora. Ahora se puede orientar la antena para obtener la máxima intensidad de señal.



Los emisores cuya intensidad de señal sea inferior a la intensidad mínima requerida (barra vertical) no emiten una señal suficiente. Si es necesario, oriente la antena tal y como se describe en el punto 6.3.2 (ejemplo ilustrativo):



Si en el canal/frecuencia seleccionados hay emisoras que aún no se han encontrado y guardado en una búsqueda completa, ahora se guardarán automáticamente en la lista de emisoras.

- > Pulsando varias veces la tecla **INFO/MENU** se puede salir de la búsqueda manual.

## 8.9 Ajuste de volumen (DRC)

La opción **DRC** permite ajustar la tasa de compresión, que compensa las fluctuaciones dinámicas y las variaciones de volumen asociadas.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione la opción de menú **[Ajustes de audio]** con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**.
- > A continuación, seleccione la opción de menú **[DRC]** con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**.
- > Seleccione la tasa de compresión con **TUNING/SKIP**:
  - DRC alta** - Compresión alta
  - DRC baja** - Compresión baja
  - DRC desactivado** - Compresión desactivada.
- > Confirme pulsando la tecla **SELECT**.
- > Pulse varias veces la tecla **INFO/MENU** para salir del ajuste.

## 8.10 Borrar emisoras inactivas

La opción **Eliminar emisoras inactivas** sirve para eliminar de la lista de emisoras aquellas emisoras antiguas que ya no se pueden sintonizar.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione la opción de menú **[Configuración de búsqueda]** con los botones **TUNING/SKIP** y pulse el botón **SELECT**.
- > A continuación, seleccione la opción de menú **[Borrar emisoras inactivas]** con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**.



Aparecerá el mensaje **[¿Eliminar OK?]** para preguntarle si desea eliminar las emisoras inactivas.

- > Seleccione **[Sí]** con **TUNING/SKIP** y confirme con el botón **SELECT**. Las emisoras se borrarán.
- > Puede salir de la configuración pulsando varias veces la tecla **INFO/MENU**.

## 9 Funcionamiento FM (FM)

### 9.1 Activación del modo FM

> Pulse el botón **MODE** para cambiar al modo FM.

> En la pantalla aparecerá **[FM]**.



Al encenderlo por primera vez, la frecuencia está ajustada en 87,5 MHz.



Si ya ha sintonizado o memorizado una emisora, la radio reproducirá la última emisora sintonizada.



En el caso de las emisoras RDS, aparecerá el nombre de la emisora.



Para mejorar la recepción, oriente la antena (punto 6.3.2).

### 9.2 Recepción FM con información RDS

RDS es un procedimiento para transmitir información adicional a través de emisoras FM. Las emisoras con RDS transmiten, por ejemplo, el nombre de la emisora o el tipo de programa. Esto se muestra entonces en la pantalla.

### 9.3 Búsqueda automática de emisoras

- > Pulse el botón **SCAN** para iniciar la búsqueda. Tenga en cuenta la configuración de búsqueda indicada en el punto 9.5.
- > Cuando se encuentra una emisora FM con una señal lo suficientemente fuerte, la búsqueda se detiene y se reproduce la emisora.



Si se recibe una emisora con información RDS, aparecerá el nombre de la emisora y, en su caso, el texto de la radio.



Para sintonizar emisoras más débiles, utilice la búsqueda manual de emisoras.

### 9.4 Búsqueda manual de emisoras

- > Pulsando varias veces brevemente las teclas **TUNING/SKIP**, se puede ajustar la frecuencia en pasos de 0,05 MHz.

### 9.5 Ajuste de la búsqueda

Con esta opción del menú se puede ajustar la sensibilidad de la búsqueda automática.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.

- > Seleccione la opción de menú **[Configuración de búsqueda]** con los botones **TUNING/SKIP** y pulse el botón **SELECT**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** si la búsqueda debe detenerse solo en emisoras potentes **[Solo emisoras potentes]** o en todas las emisoras (también en las emisoras débiles) **[Todas las emisoras]**.



Con el ajuste **Todas las emisoras**, la búsqueda automática se detiene en cada emisora disponible. Esto puede provocar que las emisoras débiles se reproduzcan con ruido.

- > Para guardar la configuración, pulse la tecla **SELECT**.
- > Puede salir del ajuste pulsando varias veces la tecla **INFO/MENU**.

## 9.6 Ajuste de audio

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione la opción de menú **[Configuración de audio]** con los botones **TUNING/SKIP** y pulse el botón **SELECT**.
- > Pulse el botón **SELECT** y seleccione con **TUNING/SKIP** la opción **[Estéreo disponible]** o **[Solo mono]** para reproducir en estéreo o solo en mono cuando la recepción FM sea débil.

- > Guarde el ajuste con la tecla **SELECT**.
- > Puede salir del ajuste pulsando varias veces el botón **INFO/MENU**.

## 9.7 Guardar emisoras FM en una memoria



La memoria del programa puede almacenar hasta 20 emisoras en la banda FM.

- > Seleccione primero la emisora deseada (véase el punto 9.3).
- > Para guardar esta emisora en una memoria, mantenga **pulsada** la tecla **3+** durante la reproducción. A continuación, seleccione una memoria favorita (1...20) con **TUNING/SKIP**. Pulse la tecla **SELECT** para guardar la emisora.
- > En la pantalla aparecerá **[Programa guardado]**.
- > Repita este proceso para guardar más emisoras.



También puede guardar una emisora directamente con una de **las teclas de selección directa 1 o 2** manteniendo pulsada la tecla hasta que aparezca **[Programa guardado]** en la pantalla.

## 98 Recuperar emisoras FM de una memoria

- > Para sintonizar una emisora que haya guardado previamente en la memoria de favoritos, pulse **brevemente** el botón **3+** y seleccione una posición de memoria de favoritos (1...20) con **TUNING/SKIP**.
- > Pulse **SELECT** para reproducir la emisora.




Si no hay ninguna emisora almacenada en la posición seleccionada, aparecerá **[(vacío)]** en la pantalla.





Pulse la **tecla de selección directa 1** o **2** para reproducir directamente la emisora almacenada en ella.

## 99 Sobrescribir/borrar una memoria de programa

- > Simplemente guarde una nueva emisora en la memoria correspondiente tal y como se ha descrito.
-  Al restablecer los ajustes de fábrica, se borrarán todas las posiciones de memoria.

## 10 Bluetooth

- > Pulse brevemente el botón **MODE** hasta que aparezca **[Bluetooth]** en la pantalla.  Si se inicia el modo Bluetooth por primera vez, primero debe emparejarse un dispositivo de reproducción, por ejemplo, un smartphone o una tableta, con el VIOLA 231 OD.

 Si ya se ha emparejado un dispositivo de reproducción y se encuentra dentro del alcance de recepción, se conectará automáticamente.

### 10.1 Emparejar un dispositivo

- > Seleccione el modo Bluetooth en el VIOLA 231 OD. En la pantalla aparecerá **[Conexión desconectada]**.
- > Abra los ajustes de Bluetooth de su smartphone/tableta que desea emparejar con el VIOLA 231 OD.
- > Inicie la búsqueda de dispositivos Bluetooth disponibles.
- > Seleccione la entrada **VIOLA 231 OD** en la lista de dispositivos Bluetooth encontrados.

- > Una vez completado el emparejamiento, se oirá un tono de confirmación y aparecerá **[Conectado]** en la pantalla.



Para saber cómo utilizar la función Bluetooth en su smartphone/tableta, consulte el manual de instrucciones de su smartphone/tableta.





## 10.2 Reproducción Bluetooth

Una vez que haya emparejado correctamente su smartphone/tableta con el VIOLA 231 OD, podrá iniciar la reproducción.

Abra una aplicación de música en su smartphone/tableta e inicie la reproducción. Dependiendo del smartphone/tableta, el sonido se reproducirá directamente a través del VIOLA 231 OD o primero deberá seleccionar el VIOLA 231 OD como dispositivo de reproducción. Consulte el manual de instrucciones de su smartphone/tableta para saber cómo seleccionar dispositivos de reproducción a través de Bluetooth en su smartphone/tableta.



Dependiendo del protocolo Bluetooth de su dispositivo externo, puede controlar la reproducción de música mediante los botones de reproducción del VIOLA 231 OD:

Reproducción/Pausa	- Botón	
Siguiente pista	- Botón	
Título anterior	- Tecla 2x	
Título desde el principio	- Tecla	

Volumen

- Botones **de volumen +/-**




Dependiendo del smartphone/tableta, también se transmiten tonos de llamada o tonos del sistema.



El alcance máximo del Bluetooth en edificios es de unos 10 m.



Para desconectar un dispositivo emparejado, mantenga pulsada la tecla «  ». Aparecerá **[Conexión desconectada]** en la pantalla y el VIOLA 231 OD volverá al modo de emparejamiento.



Si no se empareja ningún dispositivo con el VIOLA 231 OD en unos 15 minutos (y no se realiza ninguna operación), el VIOLA 231 OD pasa al **modo de ahorro de energía** (**apagado** en modo batería o en **modo espera** en modo red).

## 11 Entrada AUX

La entrada AUX permite reproducir dispositivos externos, como smartphones o tabletas, que no disponen de Bluetooth.

- > Abra la cubierta protectora situada en la parte posterior del VIOLA 231 OD.
- > Conecte el dispositivo externo a la toma AUX con un cable jack de 3,5 mm (no incluido).

- > Pulse la tecla **MODE** hasta que aparezca **[AUX]** en la pantalla.
- > Reproduzca música en el dispositivo de reproducción externo.
- > El volumen se puede ajustar con los **botones de volumen +/-** o con el control de volumen de su dispositivo de reproducción externo.



No ajuste el volumen del dispositivo de reproducción externo a un nivel demasiado bajo, ya que podrían producirse ruidos molestos.

## 12 Otras funciones

### 12.1 Temporizador de apagado

Si desea que el VIOLA 231 OD se ponga automáticamente en modo de espera o se apague después de un tiempo determinado, puede activar el temporizador de apagado automático.

- > Pulse varias veces la tecla **SLEEP** hasta que se muestre en la pantalla el tiempo deseado hasta el apagado.

Alternativa:

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.

- > Seleccione la opción **[Sleep]** con los botones **TUNING/SKIP** y pulse el botón **SELECT**.
- > Con las teclas **TUNING/SKIP** puede ajustar en pasos de **10, 20, 30, 60, 70, 80** y **90** minutos el tiempo tras el cual el aparato pasa al modo de espera (funcionamiento con red) o se apaga (funcionamiento con batería) en cada modo de funcionamiento.
- > Después de seleccionar un tiempo, pulse la tecla **SELECT**.



Si vuelve a acceder al menú **del temporizador de apagado automático** como se ha descrito anteriormente, se mostrará el tiempo restante. Un temporizador de apagado automático activo también se muestra en la pantalla con un símbolo de luna que indica el tiempo restante.

## 122 Despertador

El despertador enciende el VIOLA 231 OD a la hora de despertador ajustada. Se pueden programar 2 horas de despertador. A modo de ejemplo, se describe la programación del despertador 1.



La función de alarma solo se puede utilizar una vez que se haya ajustado la hora correcta. Dependiendo de la configuración, esto se hace automáticamente o debe ajustarse manualmente. La hora se puede actualizar manualmente o a través de DAB/FM. Para más información, consulte el punto 13.1.



El despertador solo se puede configurar cuando el aparato está conectado a la red eléctrica y solo funciona cuando está conectado a la red eléctrica. Si el aparato funciona con batería, conecte primero la fuente de alimentación.

### 122.1 Configuración del despertador

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione la opción de menú **[Despertador]** con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT**.

> Seleccione con **TUNING/SKIP** una de las memorias de **hora de despertador Despertador 1** o **Alarma 2** y pulse la tecla **SELECT** para iniciar la configuración.

> A continuación, recorra todos los puntos con **TUNING/SKIP** en orden. Confirme cada entrada pulsando la tecla **SELECT**.

### **[Despertador]**

Active la alarma con la tecla **SELECT > [On]** o **[Off]**. La alarma solo estará activada cuando esté en **[On]**.

### **[Repetición]**

Pulse la tecla **SELECT**. Aquí puede elegir entre **Diario** (todos los días de la semana), **Una vez**, **Días laborables** (de lunes a viernes) o **Fin de semana** (sábado y domingo). Pulse la tecla **SELECT** para aplicar la configuración.

### **[Hora de despertador]**

Aquí puede introducir la hora de alarma y, si lo desea, la fecha.

Seleccione primero las horas con las teclas **TUNING/SKIP** y pulse la tecla **SELECT** para confirmar. A continuación, introduzca los minutos. Confirme también con la tecla **SELECT**.



Si se ha seleccionado **Repetición > [Una vez]**, además de la hora, también deberá introducir la fecha. Este punto se denomina entonces **[Fecha/Hora]**.

### [Fuente]

Pulse **SELECT** y, a continuación, seleccione una fuente para el tono de alarma con **TUNING/SKIP**. Puede elegir entre **DAB+**, **FM (FM)** o **Zumbador**. Pulse el botón **SELECT** para guardar.

### [Programa]

Si ha seleccionado previamente **DAB+** o **FM (FM)** como fuente, puede especificar si desea despertarse con la **última emisora escuchada** o con una de su **lista de favoritos**. Pulse el botón **SELECT** para guardar.

### [Duración]

A continuación, introduzca la duración de la alarma. Acepte la entrada pulsando la tecla **SELECT**.

### [Volumen]

Por último, puede ajustar el volumen de la alarma con **TUNING/SKIP**. Pulse la tecla **SELECT** para confirmar.

> Pulse varias veces la tecla **INFO/MENU** para salir de la configuración del despertador.




Cuando el despertador está activo, se muestra un símbolo de campana en la pantalla.



Tenga en cuenta que el despertador solo funciona cuando está conectado a la red eléctrica. Cuando funciona con batería, el despertador no se activa debido a la función de ahorro de energía.

### **1222 Apagar el despertador después de la alarma**

- > Pulse el botón **de encendido/espera**  para apagar el despertador o espere hasta que haya transcurrido el tiempo de alarma configurado.

### **1223 Desactivar el despertador**

- > Si desea desactivar el despertador, vuelva a abrir la configuración del despertador y seleccione **[Despertador] > [Apagado]**.

Alternativa:

- > Si el VIOLA 231 OD se encuentra en modo de espera (funcionamiento con red), puede activar o desactivar rápidamente el despertador pulsando la tecla **MODE**. Accederá directamente a la configuración del despertador.

## 13 Ajustes del sistema

Todos los ajustes explicados en este punto se aplican por igual en todos los modos de funcionamiento.

### 13.1 Ajustes de hora y fecha

#### 13.1.1 Ajustar la hora y la fecha manualmente

Dependiendo de la configuración de la actualización de la hora (punto 13.1.2), deberá ajustar la hora y la fecha manualmente.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Configuración del sistema]**  
> **[Fecha/Hora]** > **[Ajustar fecha/hora]** y pulse la tecla **SELECT**.
- > Los primeros dígitos (día) de la fecha parpadearán y se podrán modificar con **TUNING/SKIP**. Pulse **SELECT** para aceptar el ajuste.
- > A continuación, parpadearán los siguientes dígitos (mes) de la fecha y también se podrán modificar como se ha descrito anteriormente.
- > Después de cada ajuste, pulse la tecla **SELECT** para pasar al siguiente ajuste.
- > Para ajustar la hora, proceda como se ha descrito anteriormente.

- > Una vez realizados todos los ajustes y pulsado **SELECT** por última vez , aparecerá **[Hora guardada]** en la pantalla.

### 13.12 Aut Actualización automática de la hora

En este submenú puede especificar si la actualización de la hora debe realizarse automáticamente a través de DAB+ o FM (FM) o si desea introducirla manualmente (punto 13.1.1).

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Configuración del sistema] > [Fecha/Hora] > [Actualización automática]** y pulse la tecla **SELECT**.
- > Seleccione las siguientes opciones con **TUNING/SKIP**:
  - [de todos]** (actualización a través de DAB+ y FM)
  - [de radio digital]** (actualización solo a través de DAB+)
  - [desde FM]** (actualización solo a través de FM)
  - [Sin actualización]** (la hora y la fecha deben introducirse manualmente, véase el punto 13.1.1).
- > Pulse **SELECT** para guardar la configuración.
- > Pulse varias veces la tecla **INFO/MENU** para salir de la configuración.

### 13.1.3 Ajustar el formato de la hora

En el submenú **Formato de hora** puede activar el formato de 12 o 24 horas.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Configuración del sistema] > [Fecha/Hora] > [Formato de hora]** y pulse la tecla **SELECT**.
- > Seleccione las siguientes opciones con **TUNING/SKIP**:
  - [24 horas]**
  - [12 horas]**
- > Pulse **SELECT** para aceptar.
- > Pulse varias veces la tecla **INFO/MENU** para salir del ajuste.

## 13.14 Ajustar el formato de la fecha

En el submenú **Formato de fecha** puede definir el formato en el que se mostrará la fecha.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Config. sistema] > [Fecha/Hora] > [Formato de fecha]** y pulse la tecla **SELECT**.
- > Seleccione las siguientes opciones con **TUNING/SKIP**:
  - [DD-MM-AAAA]** (día, mes, año)
  - [MM-DD-AAAA]** (mes, día, año)
- > Pulse **SELECT** para aceptar.
- > Pulse varias veces la tecla **INFO/MENU** para salir del ajuste.

### 13.1.5 Establecer el diseño del reloj

En este submenú puede definir el diseño del reloj que se muestra en la pantalla en modo de espera (funcionamiento con red).

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Configuración del sistema] > [Fecha/Hora] > [Diseño del reloj]** y pulse la tecla **SELECT**.
- > Seleccione las siguientes opciones con **TUNING/SKIP**:
  - [Normal digital]** (ajuste estándar, fecha y hora)
  - [Digital grande]** (solo la hora en letras grandes)
  - [Analogico clásico]** (esfera clásica de un reloj analógico)
  - [Analogico moderno]** (Esfera moderna de un reloj analógico)
- > Pulse **SELECT** para aceptar.
- > Pulse varias veces el botón **INFO/MENU** para salir del ajuste.

### 132 Brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla para el funcionamiento en modo de espera (solo en funcionamiento con red).

- > Pulse la tecla **DIMMER** para ajustar el brillo de la pantalla. El ajuste se puede realizar por separado para el funcionamiento y el modo de espera.



Con el ajuste **[Alto]** o **[MiUel]**, la pantalla se atenúa al siguiente valor de brillo más bajo tras unos segundos sin uso.

- > Alternativamente, el ajuste también se puede configurar a través del submenú **[Menú principal] > [Ajustes de pantalla] > [Iluminación]**.

### 133 Esquema de colores

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione la opción de menú **[Configuración de pantalla] > [Esquema de colores]** con los botones **TUNING/SKIP** y pulse el botón **SELECT**.
- > Seleccione con **TUNING/SKIP** uno de los dos esquemas de color de la pantalla **DeepBlack** o **SteelBlue** y pulse **SELECT**.

## 134 Idioma

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Config. sistema] > [Idioma]** y pulse la tecla **SELECT**.
- > Seleccione uno de los idiomas disponibles con **TUNING/SKIP** y confirme la selección con **SELECT**.
- > Pulse varias veces la tecla **INFO/MENU** para salir del ajuste.

## 135 Configuración de fábrica

Si cambia la ubicación del aparato, es posible que ya no se puedan sintonizar las emisoras memorizadas. En este caso, al restablecer los **ajustes de fábrica**, podrá borrar todas las emisoras memorizadas para, a continuación, iniciar una nueva búsqueda de emisoras.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Configuración del sistema] > [Configuración de fábrica]** y pulse la tecla **SELECT**.

- > Seleccione con **TUNING/SKIP** la entrada **[Sí]** y pulse **SELECT**.
- > Se borrarán todas las emisoras y ajustes guardados anteriormente. El aparato se encuentra ahora en modo de espera y en el estado en que se entregó.



Tenga en cuenta las indicaciones para la primera puesta en marcha que se encuentran en el punto 6.4.1.

### 13.6 Versión del software

En **Versión de software** puede consultar la versión de software instalada actualmente.

- > Abra el menú principal manteniendo pulsada la tecla **INFO/MENU**.
- > Seleccione con las teclas **TUNING/SKIP** la opción de menú **[Configuración del sistema] > [Versión de software]** y pulse la tecla **SELECT**. En la pantalla se mostrará el software del dispositivo actualmente instalado.

## 14 Limpieza



Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con un paño húmedo ni bajo el grifo. Antes de limpiarlo, desconecte el cable de alimentación y apague el dispositivo.



No utilice estropajos, polvos abrasivos ni disolventes como alcohol o gasolina.



No utilice ninguna de las siguientes sustancias: agua salada, insecticidas, disolventes que contengan cloro o ácidos (amoníaco).



Limpie la carcasa con un paño suave humedecido con agua.  
No utilice alcohol, diluyentes, etc., ya que podrían dañar la superficie del aparato.



Limpie la pantalla solo con un paño de algodón suave. Si es necesario, utilice el paño de algodón con una pequeña cantidad de jabón diluido no alcalino a base de agua o alcohol.



Frote suavemente la superficie con el paño de algodón.

## 15 Solucionar errores

Si el aparato no funciona como es debido, compruébelo según la siguiente tabla.

<b>Síntoma</b>	<b>Posible causa/solución</b>
El dispositivo no se enciende.	El dispositivo no recibe alimentación eléctrica. Conecte correctamente la fuente de alimentación a la toma de corriente y al dispositivo. Cargue la batería.
No se oye ningún sonido.	Aumente el volumen.
La pantalla no se enciende.	Desconecte el dispositivo de la red eléctrica/apáguelo y vuelva a conectarlo a la red eléctrica/enciéndalo.
La recepción a través de DAB+/FM es mala.	Cambie la posición de la antena o del VIOLA 231 OD.
No se puede manejar el aparato.	Desconecte el dispositivo de la red eléctrica/apáguelo y vuelva a conectarlo a la red eléctrica/enciéndalo.
No se encuentra ningún dispositivo Bluetooth	Active el modo de emparejamiento en ambos dispositivos. Durante el emparejamiento, ambos dispositivos deben encontrarse a una distancia máxima de 2 metros.
<b>Síntoma</b>	<b>Posible causa/solución</b>

Interrupciones durante la transmisión de música por Bluetooth	Ambos dispositivos deben estar situados en un radio máximo de 10 metros. Dependiendo del espacio, el alcance máximo puede reducirse.
---	--

Si no puede solucionar el problema después de realizar las comprobaciones descritas, póngase en contacto con la línea de asistencia técnica de biGe. Encontrará los datos de contacto en el apartado «Información de servicio» de la página 18.

## 16 Datos técnicos

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y a corregir errores.

Vías de recepción	DAB+, FM, Bluetooth, AUX
Fuente de alimentación	18 V CC / 2 A, mediante la fuente de alimentación externa incluida o la batería opcional.
Consumo	Funcionamiento: 36 W (máx.) En espera: < 1 W
Pantalla	TFT en color de 2,4"
Carcasa	IPX4
Frecuencias	FM: 87,5-108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz Bluetooth V5.0: 2402-2480 GHz, Potencia de transmisión: máx. 4 dbm
Condiciones ambientales Temperatura de funcionamiento/humedad relativa	0 °C a +35 °C 25-75 % de humedad relativa
Potencia de salida de audio	2 x 15 W RMS

Peso (sin batería)	~2,3 kg
Dimensiones (An x Al x Pr)	354 mm x 242 mm x 167 mm

**Datos técnicos de la fuente de alimentación incluida:**

Fabricante	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Identificación del modelo	R361-1802000E
Tensión de entrada	CA 100 - 240 V
Frecuencia de entrada de CA	50/60 Hz
Tensión de salida	18,0 V CC
Corriente de salida	2,0 A
Potencia de salida	36,0 W
Eficiencia media en funcionamiento	88,6
Eficiencia con carga baja (10 %)	85,52
Consumo de energía con carga nula	0,06 W

### Información sobre compatibilidad Batería de 18 V de la marca MAKITA.

- > Las baterías de 18 V de la marca MAKITA pueden utilizarse opcionalmente en el VIOLA 231 OD. La siguiente lista de compatibilidad puede servir de referencia.

<b>Modelo (MAKITA)</b>
BL1815N 18 V / 1,5 Ah
BL1820B Li 18 V / 2,0 Ah
BL1830B Li 18 V / 3,0 Ah
BL1840B Li 18 V / 4,0 Ah
BL1850B Li 18 V / 5,0 Ah
BL1860B Li 18 V / 6,0 Ah




Si su tipo de batería no aparece en la lista, compruebe la altura de su batería. Si no supera los 80 mm, la batería debería ser compatible. Por lo tanto, es posible que las nuevas generaciones de baterías futuras también sean compatibles (sin garantía).

## 17 Indicaciones para la eliminación

El embalaje de su aparato está compuesto exclusivamente por materiales reciclables. BiGe lo clasifica adecuadamente y lo devuelve al «sistema dual». Este producto está marcado de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y, al final de su vida útil, no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



El símbolo «» (Reciclar o reciclar) que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje lo indica.

Los materiales son reciclables según su etiquetado. Con la reutilización, el reciclaje de materiales u otras formas de reciclaje de aparatos usados, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.



Pregunte en la administración municipal cuál es el punto de recogida competente. Asegúrese de que los residuos electrónicos no se depositen en la basura doméstica, sino que se eliminen de forma adecuada (devolución a tiendas especializadas, residuos especiales).

Las baterías deben retirarse antes de desechar el aparato y eliminarse por separado.

Siga las instrucciones de eliminación del fabricante de la batería.

Le informamos de que, antes de desechar el aparato, debe borrar por su cuenta todos los datos personales que puedan estar almacenados en él.

# Todo sobre su producto TechniSat en un resumen.

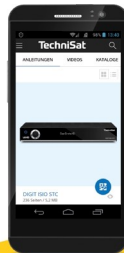
Mit der INFODESK-App von TechniSat können Sie sich Bedienungsanleitungen, Kataloge, Prospekte und informative Produktvideos bequem und schnell auf dem Smartphone oder Tablet ansehen.



INFODESK QR-Code scannen und App kostenfrei für iOS oder Android herunterladen.



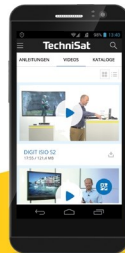
[www.technisat.de/infodesk](http://www.technisat.de/infodesk)



Bedienungsanleitungen



Kataloge/ Prospekte



Informative Videos

TechniSat Digital GmbH ist ein Unternehmen der Techniropa Holding GmbH und der LEPPER Stiftung.  
TechniPark - Julius-Saxier-Straße 3 - 54550 Dausen/Eifel

# TechniSat

20240322ORV2